

Image not found

LiricaMedievaleRomanza/sites/all/themes/business/logo.png

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > De fin'Amors si vient seance et bonté > Tradizione manoscritta > CANZONIERE I

CANZONIERE I

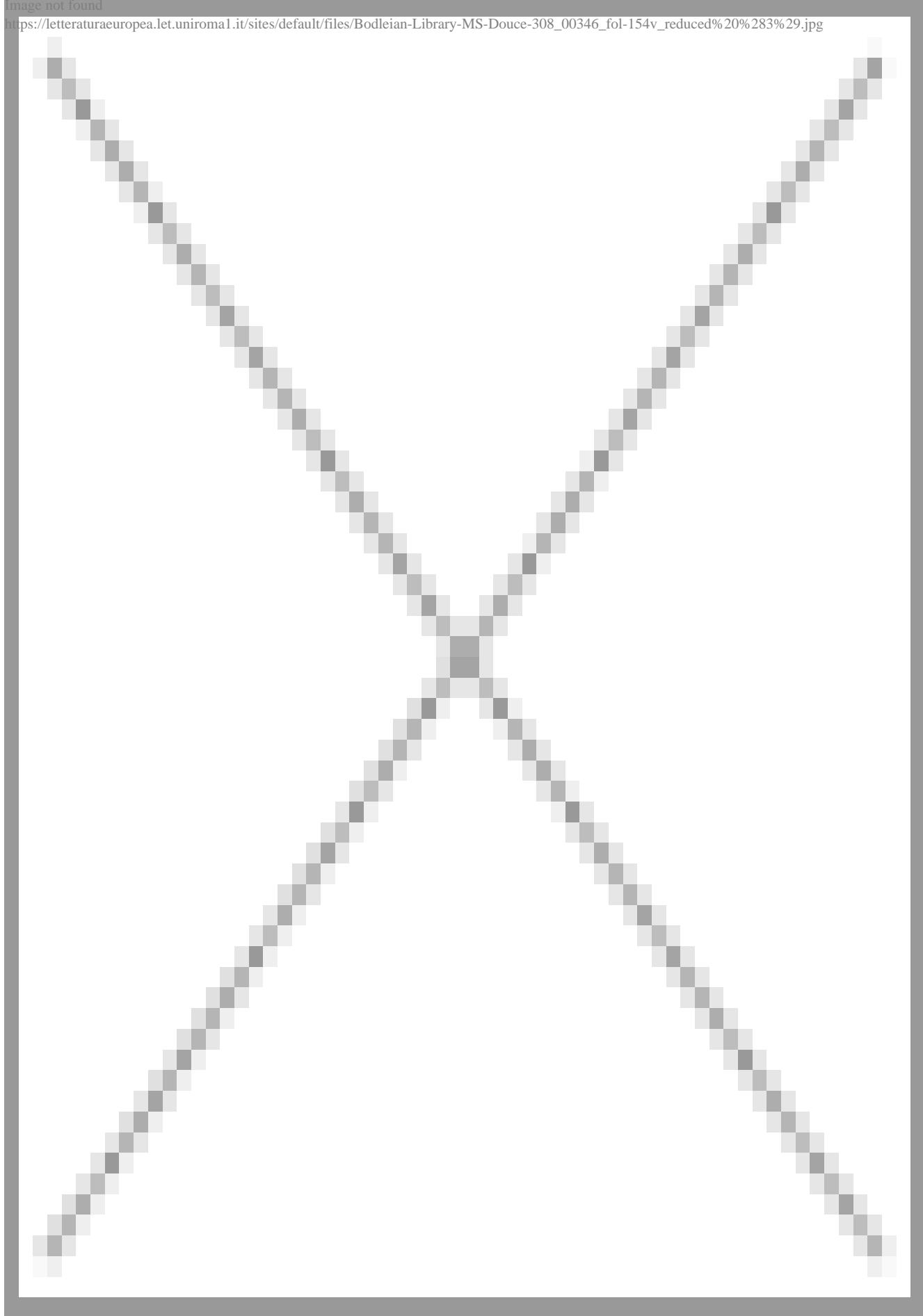
- letto 403 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

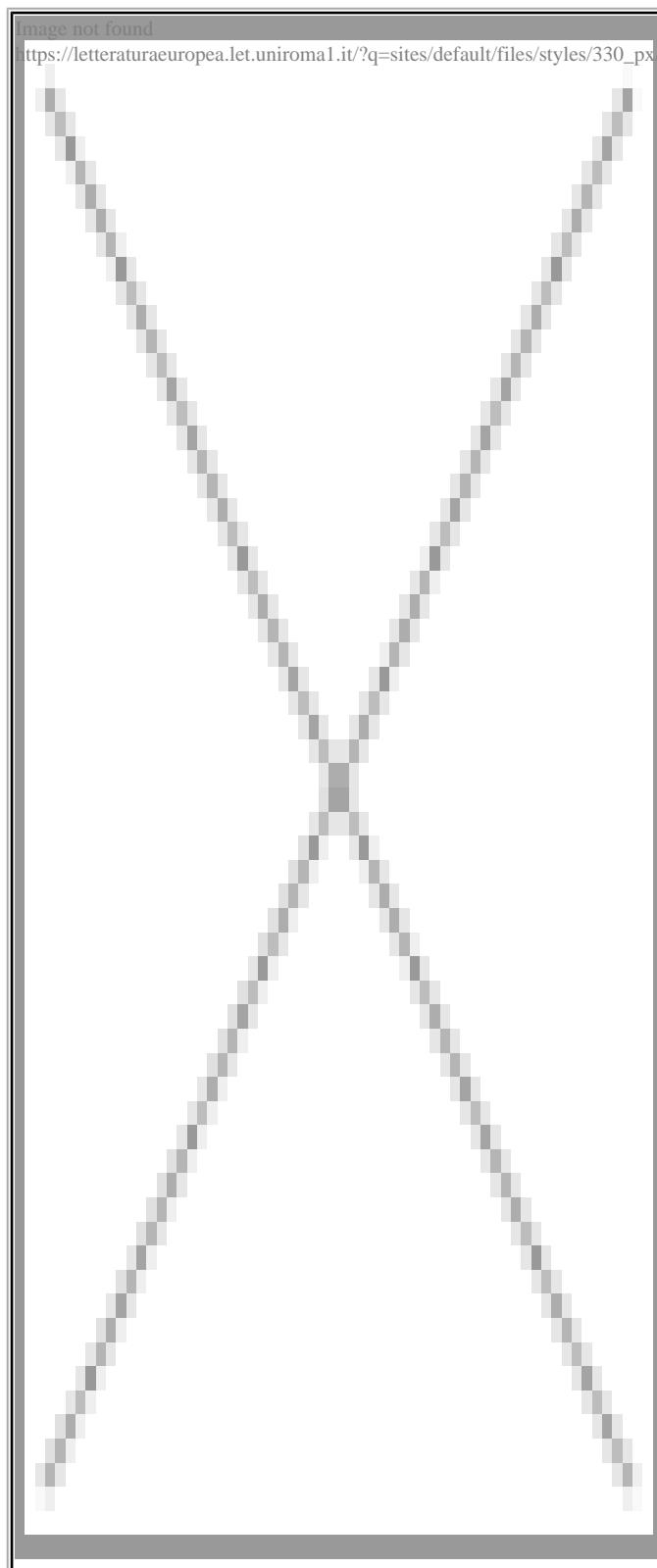
https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Bodleian-Library-MS-Douce-308_00346_fol-154v_reduced%20%283%29.jpg



- letto 193 volte

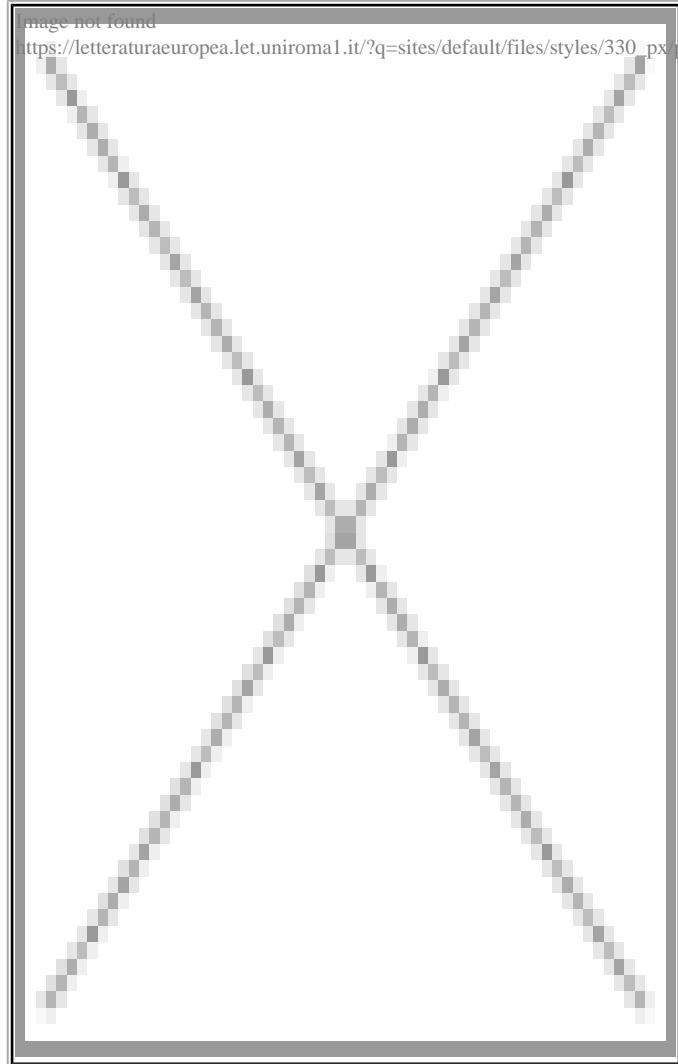
Edizione diplomatica

[c. 154va]



De bone amor uient science

(et) bonteit (et) amors uient
de ces dous autreci .tuit. (troi) sont
un ke bien i ait pancer. ne iai
nuns ior ne seront dep(ar)ti. par (un)
consoil cont ansamble estaubli.
li correous ke deuant sont alei
de mon cuer ont fait lour chai
min ferreit. tant lont uzeit
mais nan seront p(ar)ti. Li cor
reour sont la neut an clerkeit
(et) lou ior sont por lai gent os
cureit. li dous regairs plaisans
(et) sauoreis. (et) li biauteis (et) li bie(n)
ke gi ui. nest pas meruelle san
regairt mesbahi. de li ait deus
lou siecle an luminei. car qui
uairoit lou plus biaus ior destei
uers li seroit oscurs am plaim
meidi. **An** amor ai poor (et) her
dement. li du font troi. (et) dou
tiers sont li du. san uient a
aulz grant ualour espandant.
(et) lai biauteit i recest (et) desduit.
por cest amor li hospitalz datri
ke nuns ni faut contre son a
uenant. gi ai faillit dame ki
ualeiz tant. a uostre amor si ne
sai ou ie suis. **Or** ni ai plus

	<p>fors cali me comant. car tous biens fais ai laissiet por celui ma douce ioie ou mai mort i a tent. ne sai lou queil des q(ue) de uant li fu. ne me firent lors si oil point danui. ainz me uin rent ferir on cuer dedens. (par)mi lou cors dun dairt damors tran chans. ancor i est li colz q(ue) ie ressu. Li colz fut grans il ne fait can peirier. il nest nuns mires ki lou peust se(n)neir. fors ke celee qui lou dairt fist lancier. ce de ces eulz me dignoit regardeir bien an poroit lou col morteil osteir. a tout lou fust dont iai grant dezirier. mais la pointe dou fer nan puet sachier. kelle brixait dedens au col doneir.</p>
---	---

- letto 309 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
<p>De bone amor uient science (et) bonteit (et) amors uient de ces dous autreci .tuit. (troi) sont un ke bien i ait pancer. ne iai nuns ior ne seront dep(ar)ti. par (un) consoil cont ansamble estaubli. li correous ke deuant sont alei de mon cuer ont fait lour chai min ferreit. tant lont uzeit mais nan seront p(ar)ti.</p>	<p>De bone amor vient science et bonteit, et amors vient de ces dous autreci. Tuit troi sont un, ke bien i ait pancer; ne jai nuns jor ne seront departi. Par un consoil c?ont ansamble estaubli lor correous, ke devant sont alei: de mon cuer ont fait lour chaimin ferreit; tant l?ont uzeit, mais n?an seront parti.</p>
	II

<p>Li cor</p> <p>reour sont la neut an clerteit (et) lou ior sont por lai gent os cureit. li dous regairs plaisans (et) sauoreis. (et) li biauteis (et) li bie(n) ke gi ui. nest pas meruelle san regairt mesbahi. de li ait deus lou siecle an luminei. car qui uairoit lou plus biaus ior destei uers li seroit oscurs am plaim meidi.</p>	<p>Li correour sont de neut an clerteit et lou jor sont por lai gent oscureit: li dous regairs plaisans et savoreis, et li biauteis et li bien ke g?i vi; n?est pas meruelle s?an regairt m?esbahi. De li ait Deus lou siecle anluminei, car qui vairoit lou plus biaus jor d?estei, vers li seroit oscurs am plaim meidi.</p>
<p>III</p>	<p>An amor ai poor (et) her dement. li dui font troi. (et) dou tiers sont li dui. san uient a aulz grant ualour espandant. (et) lai biauteit i recest (et) deduit. por cest amor li hospitalz datrui ke nuns ni faut contre son a uenant. gi ai faillit dame ki ualeiz tant. a uostre amor si ne sai ou ie suis.</p> <p>An amor ai poor et herdement: li dui font troi et dou tiers sont li dui, s?an vient a aulz grant valour espandant, et lai biauteit i recest et desduit. Por c?est amors li hospitalz d?atrui ke nuns ni faut contre son avenir. G?i ai faillit, dame, ki valeiz tant, a vostre amor, si ne sai ou je suis.</p>
<p>IV</p>	<p>Or ni ai plus fors cali me comant. car tous biens fais ai laissiet por celui ma douce ioie ou mai mort i a tent. ne sai lou queil des q(ue) de uant li fu. ne me firent lors si oil point danui. ainz me uin rent ferir on cuer dedens. (par)mi lou cors dun dairt damors tran chans. ancor i est li colz q(ue) ie ressu.</p> <p>Or n?i ai plus fors c?a li me comant, car tous biens fais ai laissiet por celui: ma douce joie ou mai mort i atent, ne sai lou queil, dés que devant li fu. Ne me firent lors si oil point d?anui, ainz me vinrent ferir on cuer dedens par mi lou cors d?un dairt d?amor trachans; ancor i est li colz que je ressu.</p>
<p>V</p>	<p>Li colz fut grans il ne fait can peirier. il nest nuns mires ki lou peust se(n)neir. fors ke celee qui lou dairt fist lancier. ce de ces eulz me dignoit regarder bien an poroit lou col morteil osteir. a tout lou fust dont iai grant dezirier. mais la pointe dou fer nan puet sachier. kelle brixait dedens au col doneir.</p> <p>Li colz fut grans, il ne fait c?anpeirier, il n?est nuns mires ki lou peust senneir, fors ke celee qui lou dairt fist lancier. Ce de ces eulz me dignoit regarder, Bien an poroit lou col morteil osteir a tout lou fust dont j?ai grant dezirier; mais la pointe dou fer n?an puet sachier, k?elle brixait dedens au col doneir.</p>

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-i-162>

Links:

[1] <https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/dd9d1160-196b-48a3-9427-78c209689c1f/surfaces/f2631d2b-719e-4c5d-a1c2-5950ec8fb616/>